

• Magazyn mieszkańców Targówka, Bródna i Zacisza •

## NA TARGÓWKU JEST BEZPIECZNIEJ



**T**argówek ma nareszcie swoją jednostkę straży pożarnej. 26 marca z udziałem pani prezydent Warszawy uroczysto otwarto nowo wybudowany i jeden z najnowocześniejszych w Polsce budynków straży pożarnej przy ulicy Młodzieńczej 5/7. To nie tylko ważna informacja dla mieszkańców Targówka, ale także i całej Warszawy. Jednostka Ratowniczo-Gaśnicza nr 15 z Zacisza to zespół profesjonalnych i zaprawionych w bojach 66 strażaków i ratowników oraz 11 tresowanych psów niosących pomoc zagrożonym ludziom. Jednostka ma swoją specjalizację. Część z osób stanowi grupę poszukiwawczo-ratowniczą – osiemnastu

spośród nich brało udział w akcjach ratowniczych podczas ostatniego trzęsienia ziemi na Haiti!

Do tej pory jednostką odpowiedzialną za ratowanie osób i mienia z Targówka była grupa strażaków z ulicy Modlińskiej.

Strażakom z Targówka w ich ciężkiej i niebezpiecznej pracy pomagają najnowocześniejszy sprzęt, w tym 10 pojazdów mechanicznych, od samochodu-podnośnika, poprzez olbrzymie auta wyjazdowe, na quadzie skończywszy.

Bezpośredni telefon alarmowy do jednostki na Młodzieńczą (tymczasowo, z czasem numer zostanie zmieniony): 0-22 423 51 47, i oczywiście 998.

### W NUMERZE:

- Alfabet Targówka:
  - Litera U ..... 2
- Targówek w liczbach ..... 3
- Ochrona Środowiska na Targówku.. 4
- Sportowy Targówek ..... 5
- Konkurs Ośmiu Wspaniałych ..... 6 i 7
- Pomoc społeczna na Targówku 8, 9 i 10
- Rodzice i dzieci nam zaufali..... 12 i 13
- Dla spragnionych
  - filmu, teatru, spektakli, wystaw, koncertów oraz klubowiczów – repertuar Targówka i Starej Pragi..... 14, 15 i 16

### 1 MAJA RUSZYŁA KOMUNIKACJA NA WIŚLE. SEZON POTRWA DO 12 WRZEŚNIA.

Tramwaj wodny „Wars” pływa od Podzamcza do „Grubej Kałki”. Statek wyrusza z przystani Podzamcze przy „River Cafe”. Przewidziano pięć kursów dziennie, a jeden rejs trwa ok. 1 godz. i 50 minut.

Podobnie jak w ubiegłym roku, statek jest miejscem wielu kulturalnych wydarzeń. Bilety są dostępne bezpośrednio na statku w dniu rejsu lub w przedsprzedaży.

W ramach linii uruchomiono również trzy bezpłatne przeprawy promowe: na wysokości Łomianek (prom „Turkawka” doływający do Nowodworów), Podzamcza (prom „Pliszka doływający na plażę przy ZOO) oraz Cypla Czerniakowskiego (prom „Słonka” doływający na Saską Kępe).

W dni robocze, w soboty oraz dni świąteczne promy z Podzamcza i Cypla Czerniakowskiego będą kursowały co 20 minut, natomiast prom z Łomianek co 30 minut w dni robocze i co 15 minut w soboty i dni świąteczne.

Szczegóły na stronach internetowych ZTM. Miłych, rodzinnych wrażeń w weekendy i nie tylko!

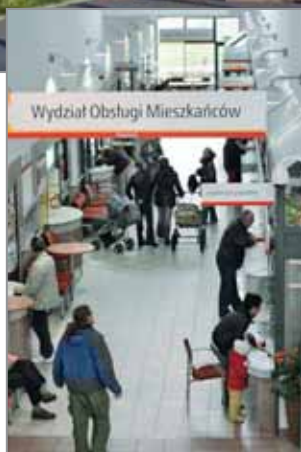
# U JAK URZĄD DZIELNICY



**Z**e względu na nowy podział administracyjny m. st. Warszawy w roku 1994, a co za tym idzie utworzenie gmin, w tym Gminy Warszawa Targówek oraz brak możliwości znalezienia na terenie nowo utworzonej gminy obiektu mogącego pełnić funkcję ratusza, koniecz-

na była budowa nowej siedziby. W tym okresie Urząd Gminy Targówek korzystał z obiektu przy ul. Kłopotowskiego 15 wspólnie z Urzędem Dzielnicy Praga Północ. Była to lokalizacja uciążliwa dla mieszkańców ze względu na konieczność dojazdów, a w przypadku braku podjęcia starań o własną siedzibę groziło to ponoszeniem opłat za wynajem komercyjny pomieszczeń w dotychczasowym budynku.

15 września 1994 roku Rada Gminy Targówek podjęła uchwałę o podjęciu działań mających na celu budowę ratusza. Wybrano działkę zlokalizowaną centralnie w stosunku do osiedli Bródno, Targówek Mieszkaniowy i Zacisze-



Elsnerów, z możliwością zapewnienia dobrej komunikacji i położoną na terenach należących do Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa (brak konieczności jej wykupu). Umieszczenie działki w centrum niezabudowanego terenu dawało możliwości stworzenia w przyszłości nowego centrum gminy, co dla niektórych radnych było wtedy fikcją. W tym samym czasie przygotowywany został program funkcjonalno-użytkowy budynku konsultowany ze wszystkimi Naczelnikami Wydziałów. Ustalenie programu było trudne ze względu na to, iż był to drugi ratusz w Warszawie, po Białoleckim, który nie został wtedy jeszcze przekazany do użytkowania (brak doświadczeń).

31 stycznia 1995 roku teren pod budowę ratusza został formalnie przekazany Gminie Targówek, a w dniu 19.01.1996 r. sporządzono akt notarialny przeniesienia prawa własności. Była to działka położona przy dawnej ulicy Św. Wincentego, bez uzbrojenia

i prawidłowej obsługi komunikacyjnej – pola i szklarnie PGR Bródno. Aby powstał ratusz należało wybudować stację trafo (w budynku), przebudować sieć ciepłowniczą i kanalizacyjną w tym rejonie, wybudować sieć wodociagową spinającą osiedla po obydwu stronach Kanału Bródnowskiego, a także wybudować fragment ul. Kondratowicza i ul. Nowowincentego.

Prace projektowe wykonywało Biuro Architektoniczne FS&P ARCUS w roku 1995, Inwestorem Zastępczym był BUD INVENT Sp. z o.o., a wykonawcą budynku BETON STAL S.A. w okresie od 16.01.1996 r. do 15.03.1996 r.

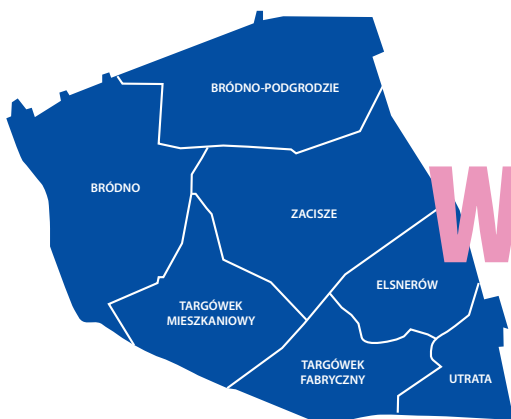
Akt erekcyjny i kamień węgielny wbudowany został w dniu 14 czerwca 1996 r. Kamień węgielny był pobłogosławiony przez papieża Jana Pawła II w dniu 7 maja 1996 roku podczas audjencji w Watykanie. Przez opozycję krytykowana była zarówno zbyt duża powierzchnia użytkowa budynku (zmniejszono w trakcie projektowania o ok. 200 m<sup>2</sup> na każdej kondygnacji), jak i brak miejsca dla Centrum Pomocy Społecznej, Zespołu Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej, Zarządu Domów Komunalnych i Gminnego Zakładu Usługowego „Targówek”.

Koszt realizacji całego obiektu wyniósł 48 554 164,98 zł, w tym po odzysku podatku VAT – 39 883 424,89 zł.

- powierzchnia użytkowa: 9 740 m<sup>2</sup>
- kubatura: 41 900 m<sup>3</sup>

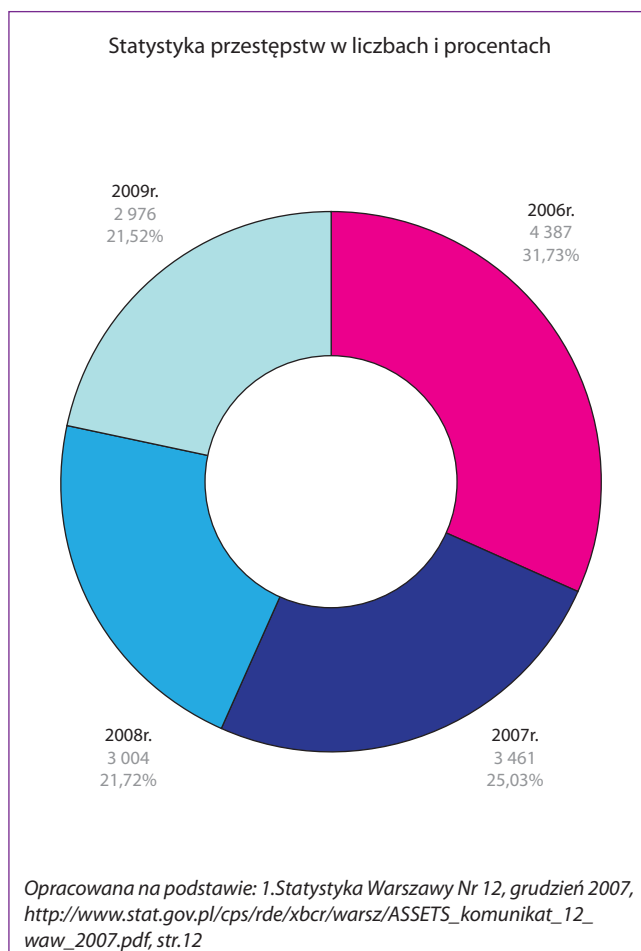
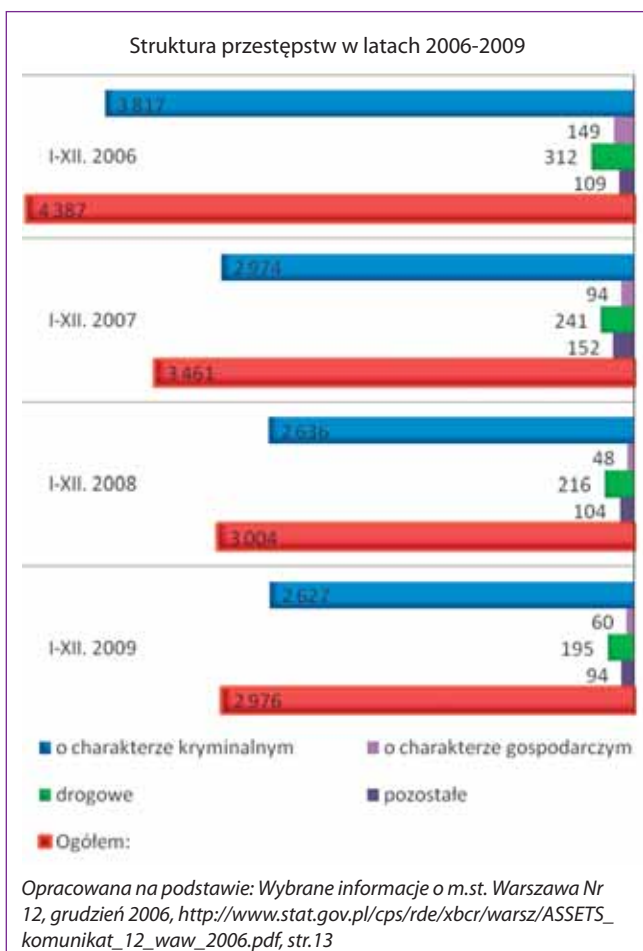
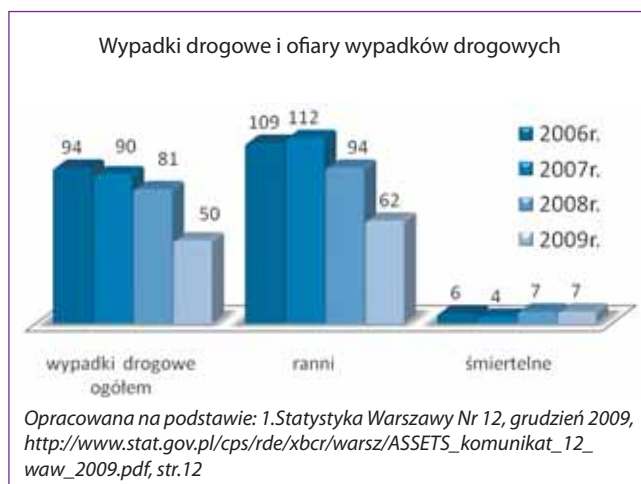
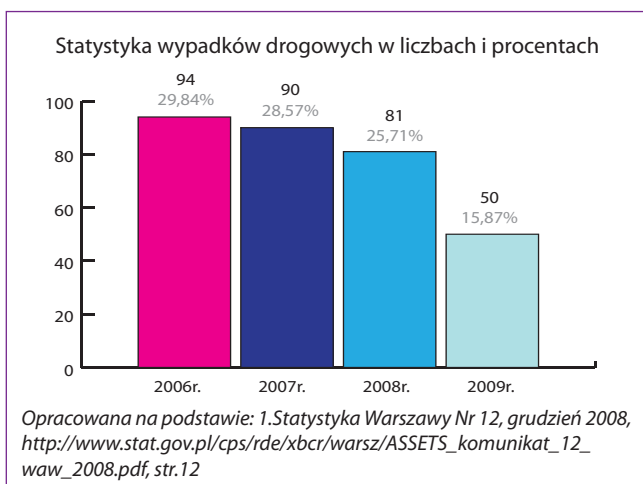
Ratusz ma wysokość VI kondygnacji naziemnych + jedna podziemna z pomieszczeniami technicznymi, magazynami i garażem. Na terenie obiektu dodatkowo są zlokalizowane: siedziba oddziału banku, filia poczty, kiosk oraz bufet z pełnym zapleczem gastronomicznym. Budynek liczy ok. 150 pokoi biurowych, salę konferencyjną, salę ślubów, salę toastów, hall główny, magazyny dokumentów, pomieszczenia magazynowe, stanowisko dowodzenia obroną cywilną oraz sanitariaty i komunikację.

Wybudowano również w ramach tej inwestycji 274,3 mb kanalizacji sanitarnej, 558,80 mb kanalizacji deszczowej, 110,50 mb wodociągu, 119 mb przyłącza c.o., 864 mb linii energetycznych, 137 mb przyłącza telekomunikacyjnego, 1 394 m<sup>2</sup> jezdni w ul. Kondratowicza, 8 066,60 m<sup>2</sup> parkingów i chodników na działce własnej oraz 2 802 m<sup>2</sup> powierzchni zielonych.



# TARGÓWEK W STATYSTYKACH

## bezpieczeństwo publiczne



# LAS BRÓDNO – NASZ LAS

**„Nie masz skarbu większego niż przyroda ojczysta” – napisał ks. Krzysztof Kluk, przyrodnik działający w XVIII w. Od ponad 200 lat słowa te nie straciły na aktualności tym bardziej, że wobec postępującej uniformizacji świata, coraz większą wagę przykładamy do naszych „małych ojczyzn”.**

Dzielnica Targówek nie jest szczególnie bogata w tereny cenne przyrodniczo. Nie mamy na terenie dzielnicy obszarów objętych ochroną przyrody, takich jak rezerваты, parki krajobrazowe, stanowiska dokumentacji ekologicznej, niewiele jest też na Targówku pomników przyrody, warto więc chronić i poznawać istniejące enklawy przyrodnicze. Najważniejszą z nich jest Las Bródno.

W Polsce lasy zajmują 28,5% powierzchni kraju (około 9 mln ha), w woj. Mazowieckim – 22 % pow. (około 783 tys. ha), w Warszawie – 16,4 % pow. miasta, a na Targówku – 8 %, to jest ok. 195 ha.

Las Bródno położony jest w IV Mazowiecko-Podlaskiej krainie przyrodniczo-leśnej, dzielnicy 5 Niziny Podlaskiej i Wysoczyzny Siedleckiej, w mezoregionie Równiny Wołomińsko-Garwolińskiej. Powierzchnia lasu to ok. 45 ha, położonych w północno-wschodniej części dzielnicy, pomiędzy ulicami Głębocką – Św. Wincentego – Kondratowicza – Bystrą. Od wschodu Las Bródno otoczony jest niezagospodarowanymi łąkami ciągnącymi się pomiędzy ul. Radzymańska i Trasą Toruńską. Na pierwszy rzut oka wydaje się, że jest to las jednorodny, ale jeżeli przyjrzymy się bliżej to stwierdzimy, że w naszym lesie są różne siedliska. Możemy zaobserwować – ok. 40-letni las mieszany świeży (11,6 ha) z dominującym gatunkiem sosny i domieszką dębów i modrzewi oraz bzm czarnym, klonem jesionolistnym, kruszyną i śliwą w warstwie krzewów.

Są fragmenty 60-letniego lasu świeżego (12,10 ha) – gdzie gatunkiem głównym jest dąb, a towarzyszą mu lipy i wiązy. Gleba jest tu brunatna, pokryta roślinnością zielną. Jest też siedlisko lasu wilgotnego (2,01 ha) – z dębami, jesionami i brzożami oraz pojedynczo występującymi klonami i dębami czerwonymi. W podszycie rośnie bez czarny, jarzębina i tarnina. Najpiękniejszy fragment tego lasu to aleja brzożowa, w której drzewa



mają ok. 65 lat. W wilgotnych obniżeniach terenu rośnie ols (13,70 ha) i ols jesionowy (5,70 ha) – z olszami, jesionami, brzożami oraz pojedynczymi wierzbami, wiązami i topolami. Gleba jest tu zardniona, a warstwie podszytu dominuje czeremcha amerykańska i kruszyna.

Zgodnie z Ustawą o lasach z dnia 28.09.1991 (tekst jednolity Dz.U. 05.45.435 z późn. zm.) wszystkie lasy na

terenie Warszawy, a więc i Las Bródno, zaliczane są do kategorii lasów ochronnych, tj. lasów pełniących funkcje pozagospodarcze związane z ochroną gruntów, wód oraz terenów zurbanizowanych. Lasy ochronne w bezpośredni sposób wpływają również na mikroklimat terenów miejskich oraz w sposób naturalny pełnią funkcje terenów wypoczynkowych dla mieszkańców miasta.

W lasach ochronnych gospodarka leśna prowadzona jest w sposób zapewniający przede wszystkim dobry stan zdrowotny i sanitarny samego lasu. W szczególności preferowane jest naturalne odnowienia, kształtowanie struktury gatunkowej i przestrzennej zgodnie z warunkami siedliskowymi, w kierunku powiększania różnorodności biologicznej i zwiększania odporności lasu na czynniki destrukcyjne, stosowanie indywidualnych sposobów zagospodarowania i ochrony poszczególnych drzewostanów, ograniczanie stosowania zrębów zupełnych oraz prowadzenie ścinki drzew, zrywki i wywozu drewna. Obowiązuje też zakaz pozyskiwania żywicy i karpiny. Trzeba zatem pamiętać, że Las Bródno to teren leśny, podlegający zasadom gospodarowania na podstawie wymienionej ustawy, na terenie którego, w imieniu m. st. Warszawy, działają przede wszystkim Lasy Miejskie Warszawa z siedzibą przy ul. Grochowskiej 178/184 (tel. 22 612-25-60). Działania te prowadzone są na podstawie Uproszczonego Planu Urządzenia Lasu opracowanego na okres 01.01.2005 r. – 31.12.2010 r., zgodnie z którym wykonywane są tzw. trzebieże wczesne i późne, których

podstawowym celem jest utrzymanie lasu w dobrej kondycji. W warunkach miejskich mniej ważne jest pozyskiwanie drewna, a bardziej przystosowanie lasu do celów rekreacyjno-turystycznych i edukacyjnych. W Lesie Bródno ok. 4,40 ha stanowi urządzonego plac zabaw oraz drogi, a w części południowo-wschodniej kurhan. Jest to stanowisko archeologiczne – datowany na II poł. X. w. gród bródnowski wzniesiony przed wiekami na wydmy położonej wśród bagien. Polana Archeologiczna urządzona wokół grodziska oraz leśna ścieżka edukacyjna godne są popularyzacji i wykorzystania jako miejsce ciekawych zajęć dydaktycznych dla dzieci i młodzieży nie tylko z Targówka.

W kwietniu br. w Lesie Bródno odbyły się warsztaty edukacyjne dla nauczycieli/koordynatorów Dzielnicowego Programu Edukacji Ekologicznej. Zajęcia prowadzone przez Lasy Miejskie Warszawa, pozwoliły nauczycielom lepiej poznać „nasz las” oraz ciekawe formy edukacji przyrodniczo-leśnej. Wcielili się w rolę uczestników zajęć edukacyjnych oraz otrzymali scenariusze leśnych lekcji.

W tym miejscu dziękujemy Pani Agnieszce Suchodolskiej i Pani Agnieszce Pietrzak z Lasów Miejskich Warszawa za pomoc w realizacji warsztatów oraz licznych zajęć dydaktycznych dla dzieci i młodzieży z dzielnicowych placówek oświatowych, których celem „jest upowszechnienie wiedzy o otaczającym środowisku, propagowanie postaw aktywnego uczestnictwa w ochronie przyrody oraz podnoszenie świadomości ekologicznej. Każde zajęcia w lesie to zarówno dla dzieci, jak i ich opiekunów bezpośredni kontakt z przyrodą oraz możliwość zaobserwowania i poznania ciekawych zjawisk z życia lasu. To także porcja wiedzy o lesie, nauka nowych gatunków drzew, krzewów i roślin zielnych oraz poznanie fauny leśnej”.

Z przyjemnością informujemy również, że w ramach Akcji „LATO W MIEŚCIE” dzieci z naszej dzielnicy będą miały możliwość skorzystania z atrakcyjnych zajęć w Lesie Bródno (*Szczegółowe informacje będą dostępne na plakatach i w placówkach prowadzących Akcję*).

Opracowała – Alicja Zduń,  
Wydział Ochrony Środowiska  
dla Dzielnicy Targówek

■ Jak co roku serdecznie zapraszamy na organizowane przez Urząd Dzielnicy Targówek i Ośrodek Sportu i Rekreacji XVI Igrzyska Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej. Impreza odbędzie się 12 czerwca 2010 r. na terenie OSiR przy ul. Łabiszyńskiej 20 w Warszawie. Uroczyste otwarcie Igrzysk wraz z zapaleniem znicza olimpijskiego nastąpi o godz. 10:00. Dla uczestników przewidziane są różne konkurencje sportowe a także atrakcje towarzyszące, tj. kąciki plastyczne, obóz rycerski i wiele, wiele innych.

■ Urząd Dzielnicy Targówek oraz Uczniowski Klub Narciarstwa Wodnego „Adrenalina” zaprasza wszystkie dzieci w wieku 7-14 lat na imprezę plenerową nad kanał Żerański na zakręcie przy ul. Pochocińskiej w dniach 5-6 czerwca 2010 r. w godz. 10:00-16:00. Na imprezie będzie można spróbować swoich sił na nartach wodnych, wziąć udział w zabawach i konkursach. Klub będzie również prowadził nabór do nowo powstałych grup treningowych.

■ W dniu 1 czerwca 2010 na terenie VIII Ogrodu Jordanowskiego przy ul. Suwalskiej w godz. 10:00-14:00 odbędzie się festyn z okazji Dnia Dziecka. Wszystkie zajęcia kierowane są do dzieci ze szkół podstawowych z terenu Dzielnicy Targówek. Zapraszamy w tym dniu na: zajęcia animacyjno-rekreacyjne, zajęcia plastyczne, zajęcia ekologiczne z Fundacją „Nasza Ziemia”, pokaz gry w baseball i gry sportowe z klubem Baseballowo-Softballowym „Pasikoniki”, pokaz karate w wykonaniu Mazowieckiego Uczniowskiego Klubu Sportowego. Ponadto na maluchów będą czekały dmuchane zamki i radiowóz policyjny.

■ Ekobiegi.pl oraz IKEA przy współpracy Urzędu Dzielnicy Targówek zapraszają dzieci, młodzież i dorosłych na piknik IKEA i biegi przełajowe z nagrodami, które odbędą się 30 maja na terenie sklepu IKEA Warszawa-Targówek. Imprezie biegowej z nagrodami będzie towarzyszyć wiele innych atrakcji dla dzieci, ekozabaw i konkursów dla uczestników imprezy. Zapisy na biegi i szczegóły dostępne na stronie ekobiegi.pl

■ Ośrodek Sportu i Rekreacji zaprasza uczniów szkół podstawowych na organizowane wtorki lekkoatletyczne, które prowadzone są na stadionie OSiRu przy ul. Łabiszyńskiej 20 w następujących terminach: 04.05.2010 r.; 11.05.2010 r.; 25.05.2010 r.

## TURNIEJ PIŁKARSKI „2012 TALENTÓW”

Zapraszamy na rozgrywki finałowe Turnieju Piłkarskiego „2012 Talentów”. Mecze finałowe rozgrywane będą:

- kategoria E (rocznik '91 – '93) – 05 maja 2010 r. od godz. 16:00 na boisku „ORLIK” przy ul. Remiszewskiej 40 w Warszawie
  - kategoria D (rocznik '94 – '96) – 06 maja 2010 r. od godz. 16:00 na boisku „ORLIK” przy ul. Remiszewskiej 40 w Warszawie
- 06 maja 2010 r. o godz. 17:50 odbędzie się wręczenie nagród dla zwycięskich drużyn powyższych kategorii.
- kategoria F „Open” (powyżej 19 roku życia) – 04, 05, 06, 07, 10 maja 2010 r. od godz. 17:45 na boisku Zespołu Szkół im. Mieszka I przy ul. Mieszka I 7 w Warszawie.
- 10 maja 2010 r. odbędzie się zakończenie turnieju i wręczenie nagród dla zwyciężskich drużyn kategorii F „Open”.

## PIKNIK SPORTOWY

Urząd Dzielnicy Targówek zaprasza dzieci, młodzież i dorosłych na wspólnie organizowany przez SZPZOZ Warszawa Targówek oraz Szkołę Podstawową nr 42 przy ul. Balkonowej 2/4 piknik, który odbędzie się 28 maja 2010 r. w godz. 14:00-20:00. Imprezie towarzyszyć będą: rozgrywki piłkarskie na boisku szkolnym przy ul. Balkonowej 2/4 organizowane przez GKP Targówek, turniej zapaśniczy na sali gimnastycznej SP nr 42 przeprowadzony przez UKS Zdrowy Targówek, zawody pływackie na pływalni „Muszelka” oraz gry i zabawy dla uczestników imprezy. Dodatkowe atrakcje to bezpłatne badania: cukier, cholesterol i ciśnienie wraz z omówieniem wyników oraz turniej siatkówki rodziców i nauczycieli ze Szkoły Podstawowej nr 42.

## TENIS STOŁOWY

Ośrodek Sportu i Rekreacji zaprasza również na „Grand Prix w Tenisie Stołowym”, który odbędzie się 3 oraz 29 maja 2010 w godz. 9-19, w hali sportowej przy ul. Ossowskiego 25. Zapisy przyjmuje pan Jan Radoński pod nr tel. 0508 157 603.

# KONKURS OŚMIU WSPANIAŁYCH

**S**amorządowy konkurs nastolatków "Ośmiu Wspaniałych" swoją historię sięga do roku 1994. Wówczas odbyła się pierwsza edycja konkursu, który w swych założeniach promować ma pozytywne zachowania, działania, postawy dzieci i młodzieży oraz upowszechniać wolontariat. Organizatorem, a zarazem pomysłodawczynią akcji jest pani Joanna Fa-

**Już od 17 lat w konkursie nagradzani są młodzi ludzie, którzy nie potrafią przejść obojętnie obok ludzkiej krzywdy.**

bisiak, poseł na Sejm Rzeczypospolitej Polskiej, Prezes Fundacji Świat na Tak. Konkurs Ośmiu Wspaniałych zrodził się w odpowiedzi na zaobserwowaną na początku lat 90-tych nasilającą się brutalność wśród młodzieży oraz obniżanie się wieku młodocianych przestępców. Z tego względu, konkurs Ośmiu Wspaniałych powstał aby promować młodych ludzi, którzy nie tolerują brutalności, mądrze kształtują swoje życie, odznaczają się wielką wrażliwością na potrzeby słabszych, zawsze gotowi są do niesienia pomocy

potrzebującym. Już od 17 lat w konkursie nagradzani są młodzi ludzie, którzy nie potrafią przejść obojętnie obok ludzkiej krzywdy. Od kandydatów do konkursu wymaga się nienagannej postawy w życiu codziennym charakteryzującą się odpowiedzialnością, życzliwością, wrażliwością.

Powołany przez organizatora Ogólnopolski Komitet Organizacyjny Konkursu składa się z przedstawicieli samorządów oraz innych instytucji mających w swych celach

statutowych działania związane z propagowaniem wolontariatu.

Konkurs składa się z etapu: dzielnicowego, miejskiego, ogólnopolskiego, gdzie z poszczególnych kategorii: „Ósemeczek”, „Ósemek” i Grup wolontariuszy, jury wyłania nie więcej niż po 8 laureatów. Wszystkie wyróżnione osoby, choć pochodzące z różnych zakątków Polski łączy zamiłowanie do niesienia pomocy, prospołeczne postawy wobec najbliższego otoczenia.

Do eliminacji konkursu „Ośmiu wspaniałych” w Dzielnicy Targówek

m. st. Warszawy zgłosiło się 23 uczestników:

ze Szkoły Podstawowej nr 277, Gimnazjum nr 142, Gimnazjum nr 143, Gimnazjum nr 144, XIII Liceum Ogólnokształcącego, Zespołu Szkół im. P. Wysockiego.

Komisja wyłoniła następujących laureatów etapu dzielnicowego:



**Urszula Józwiak**  
- uczennica  
XIII Liceum  
Ogólnokształcącego.

Ma 2-letni staż w wolontariacie. Pomaga w świetlicy środowiskowej, współorganizuje spotkania w Domu Dziecka. O sobie mówi: „Nie przeraża mnie podejmowanie odpowiedzialności za siebie i innych. Lubię mieć dużo do zrobienia bo wtedy czuję się potrzebna i mogę komuś pomóc”.



**Klaudia Zalewska**  
- uczennica  
Gimnazjum  
nr 143.

Drugi rok pracuje w wolontariacie. Brała udział w WOŚP, Wirtualnej Adopcji Psa, zbiórkach min. Górze Grosza

## INWESTYCJA PRZY SUWALSKIEJ

W związku z licznymi zapytaniami mieszkańców dotyczących realizacji inwestycji przy ulicy Suwalskiej 13 – budowa VIII ogródka jordanowskiego informujemy: Roboty budowlane w zakresie budowy nowego i modernizacji istniejącego budynku administracyjnego i skate parku zostały już zakończone. Obecnie trwa etap uzyskiwania pozwoleń na użytkowanie. Aby bezpiecznie eksploatować ogródek wraz z obiektami powstałymi na w/w terenie konieczne jest uzyskanie opinii organów Straży Pożarnej, Sanepidu oraz Powiatowej Inspekcji Pracy, a następnie decyzji o pozwoleniu na

użytkowanie z Powiatowego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego. Otwarcie nowego budynku planowane jest na przełomie maja i czerwca br. Jednocześnie Dzielnicą wystąpiła o przesunięcie dodatkowych środków w wysokości 2 026 000 zł na kontynuację robót w Ogródku Jordanowskim w roku bieżącym. Teren Ogródku objęty został całościowym opracowaniem projektowym obejmującym rozbudowę istniejącego budynku z estradą zewnętrzną oraz zapleczem sanitarno-szatniowym dla boisk (zgodnie z programem moje boisko Orlik 2012), skate parkiem, placem zabaw,

placem do gry w bule, ogrodzeniem, oświetleniem terenu, ścieżkami i placem gospodarczy oraz zagospodarowaniem terenów zielonych. Przesunięte środki finansowe planujemy przeznaczyć na boiska zgodnie z programem „Moje boisko – Orlik 2012”, które usytuowane zostanie na terenie starych obiektów z nawierzchnią asfaltową. Planowane jest wykonanie nowego ogrodzenia ogródka, oświetlenia boisk i terenu oraz, w ramach ewentualnych oszczędności, placu do gry w bule, placu zabaw oraz zagospodarowania terenów zielonych. Wykonanie nowego ogrodzenia i oświetlenia obiektu wraz z monitoringiem pozwoli na lepsze zabezpieczenie obiektu przed dostępem osób postronnych dewastujących obiekt.

Rozwija swoje pasje w Grupie Teatralnej „Esperanca”. O sobie mówi: „Jestem osobą zdecydowanie optymistyczną. Staram się ulepszać świat wokół mnie wnosząc uśmiech i życzliwość”.



**Sylwia Teklińska**  
– uczennica  
Gimnazjum  
nr 143.

Jest harcerką. Od kilku lat pomaga innym biorąc udział w różnych akcjach charytatywnych. Opiekuje się także niepełnosprawną siostrą. Jest bardzo wrażliwa na krzywdę drugiego człowieka i zawsze chętna do pomocy potrzebującym. O sobie napisała: „Wydaje mi się, że jestem dobrym człowiekiem, choć tak jak każdy mam swoje wady”.



**Katarzyna Ducka**  
– uczennica  
XIII Liceum  
Ogólnokształcącego.

Jest wolontariuszką od 2 lat. Pracuje w świetlicy środowiskowej i Domu Dziecka. O pomaganiu mówi: „Wolontariat jest dla mnie okazją do spełniania dobrych uczynków i jednocześnie zaspokaja moje potrzeby duchowe”.



**Sylwia Raszyńska**  
– uczennica  
Szkoły  
Podstawowej  
nr 277.

Jest wolontariuszką w Hospicjum Domowym. Dzięki tej pracy nauczyła się patrzeć na cierpienie innych ludzi, nie jak na obrazek z ekranu telewizyjnego czy gazety, a jak na realne, prawdziwe życie.



**Patrycja Szemant**  
– uczennica  
XIII Liceum  
Ogólnokształcącego.

Jest wolontariuszką od 3 lat. Uczestniczy w kwestach, zbiórkach, spotkaniach w Domu Pomocy Społecznej. O swojej pracy mówi: „Lubię kiedy ludzie dzięki mojej pomocy stają się szczęśliwi a na ich buziach pojawia się uśmiech”.



**Marcin Protas**  
– uczeń  
Zespołu Szkół  
im. P. Wysokiego.

## COŚ CIĘ DENERWUJE, ZŁOŚCI A MOŻE CIESZY?

Chcesz podzielić się tymi informacjami, spostrzeżeniami, opiniami z innymi mieszkańcami Dzielnicy?

Napisz do nas na adres e-mail: [redakcja@targowek.waw.pl](mailto:redakcja@targowek.waw.pl) lub pocztą: ul. Kondratowicza 20, 00-983 Warszawa z dopiskiem „Redakcja – Czytelnicy Piszą”.

Od wielu lat angażuje się w pomoc drugiemu człowiekowi biorąc udział w akcjach charytatywnych, inicjując działania prospołeczne i aktywnie pracując w Młodzieżowej Radzie m. st. Warszawy. O swojej pracy mówi: „Podejmując różnorodne działania pamiętam, że więcej szczęścia jest w dawaniu aniżeli w braniu”.

oraz **Szkolny Klub Wolontariusza** działający w Zespole Szkół im. Wysokiego.

Ogłoszenie wyników Stołecznego etapu XVII Edycji Samorządowego konkursu nastolatków „Ośmiu Wspaniałych” nastąpi w dniu 12 maja br. w sali kongresowej PKiN, natomiast uroczysta ogólnopolska gala konkursu planowana jest w dniach 11-13 czerwca 2010 roku w Wałbrzychu.

# DYŻURY WAKACYJNE PRZEDSZKOLI W DZIELNICY TARGÓWEK M.ST. WARSZAWY W ROKU 2010

TERMINY	LICZBA MIEJSC	PRZEDSZKOLE DYŻURUJĄCE
1-16 lipca	150	Przedszkole nr 90, ul. Turmoncka 7; tel. 811-10-60
	100	Przedszkole nr 81, ul. Barkocińska 19; tel. 679-02-35
19-31 lipca	150	Przedszkole nr 119, ul. Turmoncka 18; tel. 811-35-89
	100	Przedszkole nr 106, ul. Trocka 4; tel. 679-67-99
2-13 sierpnia	150	Przedszkole nr 154, ul. Hieronima 5; tel. 811-24-64
	125	Przedszkole nr 150, ul. Prałatowska 12; tel. 679-51-12
16-31 sierpnia	150	Przedszkole nr 157, ul. Bazylińska 10; tel. 811-06-48
	150	Przedszkole nr 95 ul. Korzonia 2; tel. 679-08-08

## Działania Ośrodka Pomocy Społecznej Dzielnicy Targówek m. st. Warszawy w ramach obchodów Europejskiego Roku Walki z Ubóstwem i Wykluczeniem Społecznym.

### • Akcja „Wiosenne Porządki”

Celem przedsięwzięcia jest zebranie odzieży, przedmiotów gospodarstwa domowego i rzeczy codziennego użytku dla osób najuboższych.

Informacja o zbiórce odzieży oraz art. gospodarstwa domowego będzie rozpowszechniona poprzez plakaty, których rozwieszanie planujemy na kwiecień br. Na początku maja nawiążemy współpracę z parafiami w celu rozpropagowania akcji w ogłoszeniach parafialnych.

i słabo słyszących na terenie Dzielnicy. W wyznaczonym dniu pracownicy OPS, którzy ukończyli kurs języka migowego będą pełnili dyżury i informowali osoby z dysfunkcją słuchu o dostępnych formach pomocy. W kwietniu wystąpimy do Polskiego Związku Głuchych z pisemnym zaproszeniem do współpracy.

### • „Socjal-med”

Przedsięwzięcie przewiduje dyżury pracowników socjalnych w Przychodniach

rzyszeniem Samopomocy Bursa im. H. Ch. Kofoeda przy ul. Lnianej 1 zamierza zorganizować piknik integracyjny dla mieszkańców Targówka Fabrycznego oraz mieszkańców Bursy. Realizację imprezy przewidujemy w drugiej połowie czerwca 2010 roku.

### Impreza 20.05.2010r. w ogródku przy OPS (piknik wraz z DDP):

- Prezentacja grupy samopomocowej dla osób starszych przy prezentacji DDP
- Przedstawienie oferty OPS dla mieszkańców dzielnicy (stoiska)
- Prezentacja „Klubu Rodzica”
- Prezentacja Wolontariatu – „Pogotowie lekcyjne”
- Rozmowa klientów z pracownikami socjalnymi dot. wzajemnych oczekiwań i zasad współpracy (sala konferencyjna OPS)
- Prezentacja projektu systemowego „Aktywny Targówek”
- Filia Nr 1 i Filia Nr 2 zorganizuje imprezę okazji Dnia Dziecka w pierwszym tygodniu czerwca br. dla dzieci Świadczeniobiorców tut. OPS.



### DZIAŁ AKTYWIZACJI ZAWODOWEJ

Dział Aktywizacji Zawodowej Ośrodka Pomocy Społecznej Dzielnicy Targówek m. st. Warszawy, ul. Św. Wincentego 85 w związku z obchodami Europejskiego Roku Walki z Ubóstwem

### i Wykluczeniem Społecznym planuje, w 2010 roku, realizować następujące działania:

- Prowadzić poradnictwo indywidualne w zakresie określania potencjału zawodowego, wyznaczania celów i strategii ich realizacji.
- Realizować grupowe zajęcia warsztatowe zwiększające efektywność poruszania się po rynku pracy.
- Prowadzić dla osób zainteresowanych zajęcia komputerowe, mające na celu nabycie umiejętności wykorzystywania komputera jako narzędzia

W dn. 10-14.05.2010 nastąpi zbiórka i sortowanie zebranych rzeczy, natomiast rozdanie odbędzie się w dn. 20.05.2010 na terenie OPS Stojanowska w godz. 10-15.

### • Program „Targówek – tu się miga”

Celem projektu jest integracja osób niesłyszących ze środowiskiem lokalnym, pomoc w rozwiązywaniu problemów życiowych. W ramach programu pracownicy socjalni nawiążą współpracę z Polskim Związkiem Głuchych, w celu dotarcia do osób niesłyszących

Rejonowych na terenie naszej Dzielnicy. Dyżury będą odbywać się raz w miesiącu a pracownicy będą udzielać informacji na temat dostępnych form pomocy świadczonej przez Ośrodek Pomocy Społecznej.

Zaprosimy do współpracy Przychodnię Rejonową przy ul. Radzymińskiej, z pisemnym zaproszeniem wystąpimy w kwietniu.

W ramach obchodów Europejskiego Roku Walki z Ubóstwem i Wykluczeniem Społecznym Ośrodek Pomocy Społecznej przy współpracy ze Stowa-

- dzia ułatwiającego poruszanie się po rynku pracy.
- W ramach programu „Do pracy, gotowi. Start!” współpracować ze szkołami średnimi funkcjonującymi na terenie Dzielnicy w zakresie pomocy młodzieży w skutecznym i efektywnym poruszaniu się po rynku pracy.
  - W listopadzie 2010, we współpracy z Urzędem Dzielnicy Targówek m. st. Warszawy zorganizować Targi Pracy.
  - Reagować na bieżąco w dynamicznie zmieniającej się sytuacji na rynku pracy – działania dopasowane do specyfiki rynku i poruszających się po nim osób.

**Ponadto, w ramach Dnia Otwartego w dniu 18.05.2010 planowane są:**

- Porady indywidualne z doradcą zawodowym.
- Porady indywidualne z psychologiem.
- Porady z zakresu prawa pracy (Państwowa Inspekcja Pracy, Okręgowy Inspektorat Pracy w Warszawie).
- Porady z zakresu zakładania i prowadzenia działalności gospodarczej (Wydział Działalności Gospodarczej i Spraw Obywatelskich Urzędu Dzielnicy Targówek m. st. Warszawy).
- Rekrutacja chętnych do uczestnictwa w zajęciach grupowych o charakterze warsztatowym zorganizowanych po Dniu Otwartym.

**Działania Środowiskowego Domu Samopomocy przy ul. Św. Wincentego 85**

**w ramach Europejskiego Roku Walki z Ubóstwem i Wykluczeniem Społecznym.**

1. Maj 2010 – Wystawa prac artystycznych w Urzędzie Dzielnicy Targówek.
2. Czerwiec 2010 – Kiermasz prac rękodzielniczych wykonanych w ramach zajęć w Środowiskowym Domu Samopomocy – planowane miejsce Ośrodek Sportu i Rekreacji w trakcie Igrzysk Osób Niepełnosprawnych.
3. Sierpień 2010 - Udział w Ogólnopolskim Dniu Solidarności z Chorymi na Schizofrenię. Dzień Solidarności jest elementem światowego programu na rzecz osób chorujących „Schizofrenia – Otwórzcie Drzwi”.

W trakcie obchodów ŚDS będzie miał stoisko z pracami rękodzielniczymi a także punkt informacyjno-konsultacyjny dla mieszkańców.

4. Wrzesień 2010 – Sochaczew – udział w Przeglądzie Twórczości Środowiskowych Domów Samopomocy – występ grupy teatralnej.
5. Październik 2010 – przedstawienie Teatralne „Płaskorzeźba” w ramach działania grupy teatralnej tworzonej przez uczestników Środowiskowego Domu Samopomocy – planowane miejsce DK „Świt”
6. Październik, listopad 2010 – Organizowanie wykładów dla uczniów szkół ponad gimnazjalnych w Dzielnicy Targówek na temat stereotypu i stygmatyzacji osoby z problemami zdrowia psychicznego w społeczeństwie.

**Ponadto 17 maja 2010 ŚDS organizuje Dzień Otwarty godz. 10.00-14.00 w programie którego znajdą się:**

1. Wystawa prac plastycznych i kiermasz prac rękodzielniczych.
2. Konsultacje z psychologiem.
3. Pokaz slajdów z wydarzeniami Środowiskowego Domu Samopomocy.
4. Pokaz filmu z występu grupy teatralnej tworzonej przez uczestników ŚDS.
5. Multimedialna prezentacja działań ŚDS
6. Możliwość wzięcia udziału w zajęciach pracowni komputerowej.
7. Informacje na temat Dnia Otwartego będą w formie ulotek oraz ogłoszeń w Urzędzie Dzielnicy, OPS, Poradniach Zdrowia.

URZĄD DZIELNICY TARGÓWEK m.st. WARSZAWY, SM "BRÓDNO" oraz RSM "PRAGA"

ZAPRASZAJĄ  
MIESZKAŃCÓW DZIELNICY TARGÓWEK  
NA ZAJĘCIA  
**NORDIC WALKING**





ZAJĘCIA ODBYWAJĄ SIĘ OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU PO 90 min. NA TERENIE LASU BRÓDNOWSKIEGO ORAZ PARKU BRÓDNOWSKIEGO.

PONIEDZIAŁEK, W GODZ. 08:30 - 10:00 oraz 15:00 - 16:30  
 WTOREK, W GODZ. 14:20 - 15:50 oraz 17:30 - 19:00  
 ŚRODA, W GODZ. 08:30 - 10:00 oraz 17:30 - 19:00  
 CZWARTEK, W GODZ. 14:30 - 16:00  
 PIĄTEK, W GODZ. 08:30 - 10:00 oraz 17:30 - 19:00

W PON., ŚR., I PT. ZAJĘCIA W GODZINACH PORANNYCH W LESIE BRÓDNOWSKIM, ZBIÓRKA PRZED ZAJĘCIAMI PRZY GŁÓWNEJ BRAMIE WEJŚCIOWEJ DO LASU BRÓDNOWSKIEGO OD STRONY UL. MALIBORSKIEJ, NIEDALKO PRZYSTANKU AUTOBUSOWEGO  
 W PON., WE, I CZW. ZAJĘCIA W GODZINACH WZIESZYCH POPÓŁUDNIOWYCH W LESIE BRÓDNOWSKIM, ZBIÓRKA PRZED ZAJĘCIAMI KOŁO PRZYSTANKU AUTOBUSOWEGO (NA ŻĄDANIE) OD STRONY UL. MŁODZIEŻEJCZEJ  
 WE WT., ŚR. I PT. ZAJĘCIA W GODZINACH POŹNYCH POPÓŁUDNIOWYCH W PARKU BRÓDNOWSKIM, ZBIÓRKA PRZED ZAJĘCIAMI NA MOSTKU

ORGANIZATORZY:

## Środowiskowy Dom Samopomocy, ul. Suwalska 11

W związku z obchodami Europejskiego Roku Walki z Ubóstwem i Wykluczeniem Społecznym, Środowiskowy Dom Samopomocy przy ul. Suwalskiej 11 w 2010 r. planuje realizować następujące zadania:

1. Organizowanie kiermaszów prac uczestników Środowiskowego Domu Samopomocy promujących twórczość osób niepełnosprawnych.
2. Przedstawienia teatralno-muzyczne wystawiane dla seniorów w Ośrodku Pomocy Społecznej, przedstawienia otwarte dla parafian w kościele, w wybranych szkołach (w zależności od zgody szkoły).
3. Stała współpraca z Biblioteką dla Dzieci i Młodzieży – udział w cyklicznych lekcjach bibliotecznych, udział w imprezach i uroczystościach okolicznościowych, występy dla społeczności lokalnej.
4. Nawiązanie współpracy ze szkołami podstawowymi specjalnymi dla uczniów upośledzonych umysłowo w stopniu umiarkowanym i znacznym przy ul. Kordeckiego 54 i Czarnieckiego 49 - zaprezentowanie twórczości artystycznej uczestników ŚDS poprzez wystawianie przedstawień dla uczniów, nauczycieli i ewentualnie rodziców, - pogadanki psychologa ŚDS z rodzicami uczniów prezentujące sposób funkcjonowania ŚDS.
5. Zorganizowanie Dnia Otwartego dla mieszkańców Targówka, osób z niepełnosprawnością intelektualną.

**W ramach organizacji Dnia Otwartego w Środowiskowym Domu Samopomocy, przewidzianym na dzień 19**

**maja 2010 r., proponujemy następujące działania:**

1. Przygotowanie plakatów, ulotek informacyjnych, zaproszeń indywidualnych oraz umieszczenie informacji nt. dnia otwartego w prasie lokalnej.
2. Rozwieszenie plakatów i ulotek w Urzędzie Dzielnicy, Ośrodku Pomocy Społecznej, przychodniach zdrowia, szkołach, kościołach, rozesłanie zaproszeń indywidualnych do byłych uczestników ŚDS, których adresami dysponujemy.
3. Zaprezentowanie przedstawienia przygotowanego przez uczestników ŚDS.
4. Zaprezentowanie zajęć w poszczególnych pracowniach połączone z możliwością włączenia się w zajęcia osób odwiedzających.

Zarys programu Dnia Otwartego (Godziny: 10.00 – 14.00) prezentujemy w tabelce.

**Ośrodek Pomocy Społecznej  
Dzielnicy Targówek m.  
st. Warszawy**

**Dom Dziennego Pobytu,  
ul. Chodecka 2, 03-332 Warszawa  
tel/fax: (22) 675 28 10,  
e-mail: DDP@ops-targowek.waw.pl**

Dom Dziennego Pobytu Ośrodka Pomocy Społecznej Dzielnicy Targówek m.st. Warszawy, ul. Chodecka 2, w związku z obchodami Europejskiego Roku Walki z Ubóstwem i Wykluczeniem Społecznym planuje w 2010 roku realizować następujące działania:

- Integracja osób starszych z najbliższym środowiskiem lokalnym.
- Animowanie grup samopomocy i wolontariatu.

- Umożliwienie osobom starszym prowadzenie aktywnego życia.
- Przeciwdziałanie poczuciu samotności osób starszych.
- Stworzenie możliwości realizacji własnych zainteresowań.
- Utrzymanie osób starszych w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej.

**Dom realizuje swoje cele poprzez:**

- Terapię zajęciową i terapię zabawową (rękodzieło, kursy: komputerowy, języka migowego)
- Zajęcia rehabilitacyjno-usprawniające (gimnastyka rekreacyjna, wspólne spacery).
- Rozwijanie zainteresowań (wspólny śpiew, tańce, zajęcia plastyczne, recytacja poezji).
- Organizowanie imprez świątecznych, okolicznościowych i kulturalnych.
- Poradnictwo socjalne, prawne i psychologiczne.
- Wspieranie zachowań samopomocowych i podtrzymywanie więzi rodzinnych.
- Zapewnienie uczestnikom Domu jednego gorącego posiłku.

**W ramach Dnia Otwartego 20.05.2010 r. w godz. 9.00 – 11.00 oraz 13.00 – 15.00 planujemy następujące zajęcia w ogrodzie:**

- Nordic Walking – demonstracja techniki spaceru z kijkami.
- Gimnastyka rekreacyjna.
- Wystawa prac plastycznych w plenerze.
- Możliwość malowania (zapewniamy materiały plastyczne).
- Grillowanie w ogrodzie przy wspólnym śpiewie.

Lp	Proponowany rodzaj zajęć	godziny	Osoba odpowiedzialna
1	Pracownia ceramiczna	10.00-11.30	Regina Kupa
2	Ćwiczenia prowadzone metodą Weroniki Sherbourne	10.00-11.00	Dorota Stępień
3	Zajęcia komputerowe – gry edukacyjne	10.00-11.30 12.30-14.00	Joanna Kalinowska
4	Zabawy z chustą	11.00-11.30	Dorota Stępień Anna Wiśniewska
5	Prezentowanie „cztery pory roku”	11.30-12.00	
6	Zajęcia plastyczne	12.00-14.00	Anna Wiśniewska
7	Zajęcia muzyczne	12.00-14.00	Teresa Mazgaj – Wiśniewska Bartosz Miecznikowski
8	Zajęcia ruchowe	12.00-14.00	Anna Michalik - Pudełek
9	Witraż	12.00-14.00	Regina Kupa
10	Informacja dot. Funkcjonowania ŚDS	10.00-14.00	Katarzyna Tomanek – Bukowska
11	Koordinowanie gośćmi	10.00 – 14.00	Krystyna Czajkowska

**W** związku z tym, że Oddział Bródno Towarzystwa Przyjaciół Warszawy opracowuje informator o miejscach kultu religijnego znajdujących się na terenie dzielnicy Targówek zwracamy się z apelem do mieszkańców naszej dzielnicy o przekazanie nam posiadanych dodatkowych informacji na temat niżej wymienionych obiektów.

Chodzi głównie o historię powstania, postawienia wymienionych krzyży czy kapliczek – informację: kto je postawił, kiedy, dlaczego w tym a nie innym miejscu, kto się dziś opiekuje tymi miejscami?

Te i inne informacje uzyskane od Państwa uzupełnią i wzbogacą historyczną wiedzę o tych bardzo wartościowych zabytkach, a podane do publicznej wiadomości w informatorze będą mogły być przekazywane następnym pokoleniom, będą stanowić wielki wkład mieszkańców w utrwalenie historycznej przeszłości naszej „małej ojczyzny” – Targówka.



Krzyż u zbiegu Malborskiej i Kowalskiego.

# DO MIESZKAŃCÓW DZIELNICY TARGÓWEK



Pomnik Cudu nad Wisłą na Wysockiego.

## Krzyże:

1. Chodecka/Wyszogrodzka
2. Jórskiego/Fantazyjna
3. Kiejstuta (za wiaduktem PKP)
4. Malborska/Kondratowicza
5. Malborska/Kowalskiego
6. Poborzańska/Ogińskiego
7. Radzymińska/Biezuńska
8. Radzymińska/Gorzykowska
9. Rembelińska 21a
10. Swojska k/Ronda
11. Św. Wincentego/Gilarska
12. Toruńska 76-78
13. Tykocińska (chodnik)
14. Wysockiego/Palestyńska
8. Naczelnikowska/Ks.Ziemowita
9. Ogińskiego/Julianowska
10. Radzymińska/Karkonoszys
11. Rembelińska 10 C
12. Samarytanka
13. Węgrowa/Smoleńska (dziupła)
14. Wysockiego k/Syrokomla
15. Zabraniecka/Ks. Anny
16. Żyzna 1

## Pomniki z krzyżami:

1. Krasnobrodzka 11
2. Malborska (pomnik Walemburga)
3. Ostródzka 29
4. Suwalska (Chrystus z krzyżem)
5. Wysockiego (pomnik Cudu nad Wisłą)
6. Wysockiego/Bazylińska

Informacje prosimy zgłaszać pod nr Tel.: 22-674 73 15, 669-299-833, p. Czesław Czarkowski (prosimy o podawanie swojego nr telefonu).

Oddział Bródno  
Towarzystwo Przyjaciół Warszawy

# RODZICE I DZIECI NAM ZAUFALI...

**IV Wielkanocne Spotkanie Dzieci i Młodzieży z Dzielnicy Targówek odbyło się pod koniec marca w Domu Kultury Świt. Impreza zainicjowana została przez radnych dzielnicy Targówek. Na spotkanie przybyło ponad 360 dzieci z terenu całej dzielnicy. Sala kinowa Domu Kultury ŚWIT jak co roku zappełniła się do ostatniego miejsca. Jak dziś, z perspektywy czterech lat oceniają to działanie sami pomysłodawcy, Radni Dzielnicy Targówek?**



**Joanna Mroczek**  
– pomysłodawca  
przedsięwzięcia.

Inicjatywa wsparcia dla dzieci z rodzin potrzebujących zrodziła się już na drugiej sesji nowo wybranej rady dzielnicy. Pamiętam jak trudno mi było zwrócić się do wszystkich kolegów i koleżanek z taką propozycją. Przedstawiłam swój pomysł i ścisnęło mi się gardło. Otrzymałam ostry kontratak od przeciwników. To mnie dotknęło, ale nie zmieniło mojego postanowienia. Zaczynaliśmy skromnie. Początkowo paczki dostało 12 maluchów z domu dziecka. Dziś zapraszamy do wspólnej zabawy ponad 360 dzieciaków z rodzin potrzebujących. To wymagające zadanie, ale uwielbiam, kiedy szkraby oglądają paczki ze słodyczkami, ciekawie zagłądają, co jest

w środku. Prawdopodobnie część z tych prezentów trafia także na świąteczne stoły. Co z perspektywy tych 4 lat cieszy mnie najbardziej? Chyba to, że rodzice i dzieci nam zaufali.



**Danuta Winnicka**

Ta impreza dała nam satysfakcję, zadowolenie i doświadczenie. Akcja zatonęła w dużych kręgach, znalazła aprobatę wśród radnych, sponsorów i samych maluchów. Dziś na scenie DK Świt każde dziecko chce wziąć udział w konkursach, każde chce zaistnieć. Staramy się dawać taką szansę. Pomagają nam w tym wolontariusze z OPS i gimnazjaliści. Wszyscy razem doświadczaliśmy, jak wiele radości przynosi praca na rzecz innych ludzi, a szczególnie gdy są to dzieci.



**Anna Moczulska**

Włączyłam się w tę akcję od razu. Mam doświadczenie organizacyjne, ponieważ w swoim Gimnazjum nr 143 kilka razy przygotowywaliśmy różne ciekawe przedsięwzięcia. W działaniach związanych z typową logistyką pomagali nam uczniowie – wolontariusze. Podczas samej imprezy tego nie widać, ale ktoś musi przygotować paczki, dostarczyć je na miejsce, zadbać o porządek. Wcześniej pozyskiwałam także sponsorów. Pracy jest dużo, ale nagroda także ogromna: uśmiech najmłodszych.



**Jacek Duczman**

Wspierałem i wspieram działania inicjowane przez moje koleżanki. Jak wielu włączam się finansowo, ale też pomagam jak najlepiej potrafię przy organizacji przedsięwzięcia, zajmując się logistyką czy kolportażem zapro-

szeń. Bardzo cieszy mnie też, fakt że Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bródno” od początku jest współorganizatorem i sponsorem imprezy wielkanocnej, co potwierdza, że jest to inicjatywa niezwykle integrująca różne środowiska w naszej dzielnicy.



**Urszula Suzdalcew**

Przez te cztery lata pomagaliśmy przy organizacji jak kto mógł, także finansowo. Zawsze każdy z radnych coś dokładał. Co szczególnie mnie wzruszyło – zapraszanych jest wiele dzieci niepełnosprawnych. Dla nich cennym wyróżnieniem jest to, że mogą w takim wydarzeniu uczestniczyć, a przez to integrować się z innymi dziećmi.



**Witold Harasim**

Często przy inicjatywie pojedynczego radnego są wątpliwości, czy takie działanie to chęć reklamy własnej osoby czy odruch serca. Dlatego na początku miałem wątpliwości. Mimo tych zgłaszanych przeze mnie przy podejmowaniu tej inicjatywy wątpliwości, okazało się, że był to przede wszystkim odruch serca. Dlatego szybko wyzbyłem się tych wątpliwości i dziś jestem rad z tego, że włączyłem się w realizację tych inicjatyw, których nie było w poprzednich trzech kadencjach samorządu na Targówku... Pani

Joanna je zaczęła, a Pani Iwona rozszerzyła. To dobry kierunek, tym bardziej, że już w 1996 roku jako jeden z najważniejszych perspektywicznych celów przyjęliśmy „Uruchomienie wszelkich możliwych czynników, które przyczynią się do integracji mieszkańców gminy”, (obecnej Dzielnicy). W sposób oczywisty ta inicjatywa przyczyniła się do realizacji w/w celu, bo chociażby czynny udział spółdzielni mieszkaniowych S.M. „Bródno” i R.S.M. „Praga” oraz innych podmiotów i organizacji o tym świadczy. A co szczególnie chwyta za serce? Powiem, że to, jak już po pierwszych miesiącach realizacji tej inicjatywy i spotykania się z dziećmi z „domu dziecka” te dzieci na ulicach i w innych miejscach z daleka mówią „dzień dobry, Panu”.



**Iwona Wujastyk**

Akcja, o której wspomniała Joanna, objęła pomocą bożonarodzeniową tylko dwanaścioro dzieci z domu dziecka, ale pokazała, że radni potrafią wspólnie działać. Miałam ogromny niedosyt – małej liczby obdarowanych i nie do końca wykorzystanego potencjału radnych. Zastanawiałam się, jak dotrzeć do większej grupy potrzebujących. Z pomocą przyszedł OPS, wskazując dzieci, DK ŚWIT zapewniający miejsce imprezy i oprawę artystyczną. Zaczęła się poważna praca: pozyskiwanie sponsorów, zakupy słodczy, zapewnienie bezpieczeństwa, skoordynowanie wszystkich elementów w czasie. Do dziś pamiętam moje obawy, czy nie jest to przedsięwzięcie przewyższające nasze możliwości, a w dniu samej imprezy – czy dzieci zdążą dojechać? Czy pomieszczą się na sali? itd. Pierwszy rok był naprawdę trudny, ale jak widać, razem możemy wiele zrobić i wychodzi to nam coraz lepiej.



**Anna Kuczyńska**

Z ogromną przyjemnością co roku uczestniczę w organizacji tego przedsięwzięcia. Moim zdaniem to ciekawa, dobra i społecznie potrzebna inicjatywa. Jest wiele dzieci potrzebujących, a my jako radni powinniśmy je wspierać i to robimy. Okazuje się, że bardzo dobrze sprawdzamy się w tej formie działania.

### **Czy przynależność do różnych ugrupowań politycznych nie była przeszkodą przy wspólnym działaniu?**

Radni odpowiadają zgodnie – przy tej imprezie są osoby organizujące dobrą i ciekawą zabawę dla dzieci, tu nie ma miejsca na politykę, jest natomiast praca dla innych.

Impreza Wielkanocna jest akcją charytatywną po raz pierwszy zorganizowaną w 2007 roku. Po tym, jak została pozytywnie przyjęta przez dzieci, stała się wydarzeniem cyklicznym, na stałe wpisanym do harmonogramu wydarzeń Dzielnicy Targówek. Tak duże przedsięwzięcie wymaga sprawnej organizacji, przychylności i bezinteresownego zaangażowania wielu osób. Szczególne podziękowania składamy radnym, którzy aktywnie włączali się w działania na rzecz organizacji spotkań dla dzieci – byli to radni: Maciej Danko, Maciej Jankiewicz, Agnieszka Kaczmarska, Kamila Kardas, Jan Mamaj, Krzysztof Miszewski, Janina Paszkowska, Wiesław Raboszuk, Jerzy Raczyński, Alicja Sadowska, Bartosz Szajkowski, Krzysztof Zalewski. Od początku organizatorami imprezy była Rada i Zarząd Dzielnicy Targówek oraz Spółdzielnia Mieszkaniowa „Bródno”, w 2008 roku przyłączyła się do pomocy Robotnicza Spółdzielnia Mieszkaniowa „Praga”.

## WYSTAWA KATYŃSKA W BUW

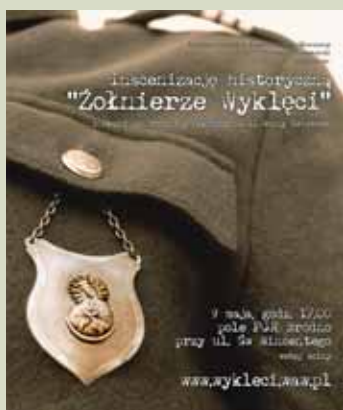
Wystawę „Żołnierze Naszej Wolności... w 70 rocznicę zbrodni Katyńskiej” przygotowaną przez Urząd Dzielnicy Targówek oraz Federację Rodzin Katyńskich można do 16 maja oglądać w Bibliotece Uniwersytetu Warszawskiego – pasaż główny BUW. Na 22 planszach przedstawione zostały dokumenty, materiały i opracowania dotyczące zamordowania Polskich oficerów przez NKWD w Katyniu.

## DOM KULTURY „ŚWIT”

Dzielnicy Targówek m.st. Warszawy  
ul. Wysockiego 11, tel.: (22) 811 01 05,  
(22) 811 11 09

www.dkswit.com.pl  
e-mail: swit@dkswit.com.pl

- ▶ **6-7.05. (czwartek-piątek)**
  - godzina 8:00-16:00 - XVI MIĘDZYSZKOLNY KONKURS WOKALNO-MUZYCZNY „DEBIUTY” 2010 – próby
- ▶ **8.05. (sobota)**
  - godzina 11:00 - BRÓDNOWSKI UNIWERSYTET DZIECI - historia „Średniowieczne wyprawy - Wikingowie w Ameryce”, p. Marek Łasiz
  - godzina 17:00-20:00 - WIECZOREK TANEZNY z muzyką na żywo w wykonaniu zespołu KRESZ



8 maja 1945 roku zakończyła się II Wojna Światowa w Europie. We wszystkich miastach starego kontynentu świętowano koniec sześćdziesięciu lat koszmaru wojny. Również w Polsce rozbrzmiały zwycięskie chorały, jednak silnie stłumione echemi Jałty i Poczdamu. Jednocześnie z zakończeniem okupacji hitlerowskiej, na ziemiach polskich przy pomocy sowieckich

bagnetów umacniała się władza komunistyczna. Bardzo wielu Polaków nie chciało się pogodzić z nową okupacją – rozwinął się antykomunistyczny ruch oporu.

Pamięci tych których przez dziesiątki lat nazywano „bandytami” i spychano na margines historii poświęcamy nasze widowisko historyczna „Żołnierze Wyklęci”. Inscenizacja odbędzie się 9 maja 2010 r., o godzinie 17.00 na polu PGR Bródno przy ul. Św. Wincentego. W widowisku tym weźmie udział około 70 rekonstruktorów z różnych grup historycznych, czołg T34 oraz inne pojazdy. Wykorzystane zostaną efekty pirotechniczne oraz broń filmowa.

Na inscenizację serdecznie zaprasza burmistrz Dzielnicy Targówek.

Dodatkowe informacje: [www.wyklenci.waw.pl](http://www.wyklenci.waw.pl)

- ▶ **9.05. (niedziela)**
  - godzina 11:00 - SEANS BIOENERGOTERAPEUTYCZNY JERZEGO MRUGAŁY
- ▶ **10.05. (poniedziałek)**
  - godzina 12:30 - koncert „TO CO NAS ŁĄCZYŁO”, pieśni lat wojennych, romanse pieśni rosyjskiej. Elena Guminskaja – Ladies Duo
- ▶ **14-16.05. (piątek-niedziela)**
  - PRZEGLĄD FILMÓW NIEMYCH Z MUZYKĄ NA ŻYWO - EKRAN W MROKU
- ▶ **14 maja (piątek)**
  - godzina 19:00 - MUZYKA W FILMIE DOKUMENTALNYM, spotkanie z Adamem Kulikiem, dokumentalistą, pisarzem i dziennikarzem TVP Lublin
  - godzina 20:00 – GABINET DOKTORA CALIGARI  
Reżyseria: Robert Wiene, muzyka: Marcin Pukaluk – fortepian, prelekcja przed filmem: Mikołaj Wojciechowski
- ▶ **15 maja (sobota)**
  - godzina 19:00 – ŚWIATŁA, CIENIE I DŹWIĘKI W PRZESTRZENI EKSPRESJONIZMU - panel dyskusyjny z udziałem krytyków filmowych, muzykologów oraz zaproszonych gości
  - godzina 20:00 – METROPOLIS  
Reżyseria: Fritz Lang, muzyka: Marcin Pukaluk – instrumenty klawiszowe, prelekcja przed filmem: Mikołaj Wojciechowski
- ▶ **16 maja (niedziela)**
  - godzina 19:00 - MUZYKA W FILMIE FABULARNYM - spotkanie z Maciejem Zielińskim, kompozytorem muzyki filmowej
  - godzina 20:00 – NOSFERATU SYMFONIA GROZY  
Reżyseria: Friedrich Wilhelm Murnau, muzyka: Marcin Pukaluk – akordeon, cymbały, prelekcja przed filmem: Mikołaj Wojciechowski
- ▶ **15.05. (sobota)**
  - godzina 17:00-20:00 - WIECZOREK TANEZNY z muzyką na żywo w wykonaniu zespołu KRESZ
- ▶ **16.05. (niedziela)**
  - godzina 18:00 - WIECZÓR POETYCKI GRUPY „TERRA POETICA” - „ZMYŚLONE ZAMYŚLENIA”
- ▶ **17.05. (poniedziałek)**
  - godzina 17:00-20:00 - XVI MIĘDZYSZKOLNY KONKURS WOKALNO-MUZYCZNY „DEBIUTY” 2010 - FINAŁ
- ▶ **18.05. (wtorek)**
  - godzina 19:00 - TEATR SGH „OPOWIEŚCI O ZWYCZAJNYM SZALEŃSTWIE” - prób od godziny 16:00
- ▶ **22.05. (sobota)**
  - godzina 17:00-20:00 - WIECZOREK TANEZNY z muzyką na żywo w wykonaniu zespołu KRESZ
- ▶ **22-23.05. (sobota-niedziela)**
  - PRZEGLĄD FILMÓW NIKITY MICHAŁKOWA CZĘŚĆ I - Retrospektywa Nikity Michalkowa - kino Świt
- ▶ **22.05. (sobota)**
  - godzina 15:00 - „Dziewczynka i rzeczy” (1967) 8 min., „Spokojny dzień pod koniec wojny” (1970) 32 min.
  - godzina 16:00 - „Swoj wśród obcych, obcy wśród swoich” (1974) 97 min.
  - godzina 18:00 - „Niewolnica miłości” (1975) 94 min.
  - godzina 20:00 - „Niedokończony utwór na pianole” (1977) 103 min.
- ▶ **23.05. (niedziela)**
  - godzina 15:00 - „Pięć wieczorów” (1979) 103 min.
  - godzina 17:00 - „Kilka dni z życia Oblomowa” (1979) 140 min.
  - godzina 20:00 - „Krewniacy” (1981) 98 min.
- ▶ **22.05. (sobota)**
  - godzina 11:00 - BRÓDNOWSKI UNIWERSYTET DZIECI - biologia „Po co roślinom zwierzęta, czyli rzecz o zapyłaniu i rozsiewaniu nasion” - dr Maciej Fuszara
- ▶ **23.05. (niedziela)**
  - godzina 12:00 - PORANEK MUZYCZNY - „Kim jest dyrygent?”
- ▶ **28-31.05. (piątek-poniedziałek)**
  - PRZEGLĄD FILMÓW NIKITY MICHAŁKOWA CZĘŚĆ II - Retrospektywa Nikity Michalkowa - kino Świt
- ▶ **28.05. (piątek)**
  - godzina 19:00 - „Bez świadków” (1983) 95 min.
- ▶ **29.05. (sobota)**
  - godzina 15:00 - „Oczy czarne” (1987) 120 min.
  - godzina 17:30 - „Autostop” (1990) 56 min.
  - godzina 19:00 - „Urga” (1991) 120 min.
- ▶ **30.05. (niedziela)**
  - godzina 13:00 - „Anna od 6 do 18” (1993) 100 min.
  - godzina 15:00 - „Spaleni słońcem” (1994) 150 min.
  - godzina 18:00 - „Cyrułek syberyjski” (1998) 180 min.
- ▶ **31.05. (poniedziałek)**
  - godzina 17:30 - „Mama” (2003) 60 min.
  - godzina 19:00 - „12” (2007) 150 min.
- ▶ **29.05. (sobota)**
  - godzina 17:00-20:00 - WIECZOREK TANEZNY z muzyką na żywo w wykonaniu zespołu KRESZ

### IMPREZY ŚRODOWISKOWE

- ▶ **07.05. (piątek)**
  - godzina 18:00 - WERNISAŻ SKAINA MAYA - „NIE DAJ SIĘ SMUTKOWI”

SEANS FILMU „ANTENA”; KONCERT „POLSKA POEZJA SKA”; KONCERT „TERENOWY LIVE”

- ▶ **08-09.05. (sobota-niedziela)**
  - ZLOT ANIOŁÓW: 8.05 (sala kinowa, 3 mikrofony, projektor i nagłośnienie), 9.05 (dwie mniejsze sale 6, 7- ka)
- ▶ **11.05. (wtorek)**
  - godzina 10:00-12:00 - TARGÓWEK W OCZACH DZIECKA
- ▶ **12.05. (środa)**
  - godzina 19:00 - KONCERT CHARYTATYWNY ORGANIZATORKA Zuzanna Siłkowska tel 668 42 02 42
- ▶ **24.05. (poniedziałek)**
  - godzina 10:00-12:00 - PRZEGLĄD POEZJI SP NR 38 – SALA KINOWA
- ▶ **27.05. (czwartek)**
  - godzina 9:00-16:00 - konkurs recytatorski im. ks. Jana Twardowskiego, Fundacja AVE
- ▶ **28.05. (piątek)**
  - godzina 6:00-14:00 - rezerwacja Salii widowiskowej Teatr Edukacji Narodowej

### BRÓDNOWSKI UNIWERSYTET TRZECIEGO WIEKU WYKŁADY środy

- ▶ **5.05.**
  - Wielcy Polacy - „Ignacy Paderewski – Polak, kompozytor, pianista i polityk”, Stanisław Bukowski, Polskie Radio
- ▶ **12.05.**
  - Film - „Początki kina, czyli jak się zaczęła największa przygoda naszych czasów” - Grzegorz Pierńkowski, historyk filmu
- ▶ **19.05.**
  - Historia sztuki - cykl: Sztuka wczesnego średniowiecza - „W państwie Karola Wielkiego”, część II – księgi i miniatury, Marek Machowski, historyk sztuki, wykładowca ASP
- ▶ **26.05.**
  - Historia - „Rok prezydentury Baracka Obamy” - prof. dr hab. Longin Pastusiak, historyk amerykańista

SEMINARIA - poniedziałki godzina 11:00 – 12:00

- ▶ **10.05**
  - Seminarium „Profilaktyka zdrowia” - „Marskość i stłuszczenie wątroby. Przyczyny, obraz kliniczny, postępowanie dietetyczne”, dr Dariusz Włodarek, lekarz medycyny, Kierownik Katedry Dietetyki SGGW
- ▶ **17.05.**
  - Seminarium Poetyckie - „Józef Łobodowski - „Złota Hramota” – wiersze o Ukrainie, prof. Wojciech Siemion, aktor i wykładowca Akademii Teatralnej, asystent: Barbara Kasper – Siemion
- ▶ **24.05.**
  - Seminarium: „Fryderyk Chopin 2010 – znane i nieznanne impresje twórcze” - „Tak zaczyna tylko Chopin i tylko on tak kończy” – kilka spojrzeń na fenomen chopinowskiego stylu, dr Katarzyna Szamańska – Stułka, adiunkt na Uniwersytecie Muzycznym im. Fryderyka Chopina w Warszawie, Katedra kompozycji, Dyrygentury i Teorii Muzyki.
- ▶ **31.05.**
  - Seminarium Filozoficzne - „Wczesnośredniowieczna filozofia arabska” - Bartosz Gądecki, filozof

### SEMINARIA W MUZEUM NARODOWYM soboty godz. 10:30-11:30

- ▶ **08.05.**
  - Muzeum – Pałac w Wilanowie (muzeum wnetrz) - Przemysław

Główny, pracownik Muzeum Narodowego w Warszawie

- **22.05.**
- Muzeum Narodowe w Warszawie (od starożytności do sztuki współczesnej) - Przemysław Głowacki, pracownik Muzeum Narodowego w Warszawie

### DOM KULTURY „ZACISZE”

ul. Błokowa 1  
tel. (22) 679 84 69  
www.zaciszewawaw.pl  
email: dk@zaciszewawaw.pl

- **4.05. (wtorek)**
- „3 maja w poezji i muzyce” - otwarte spotkanie
- **5.05. (środa)**
- spotkanie Koła Sybiraków
- **8.05. (sobota)**
- artystyczna sobota dla dzieci w Zespole Parkowo-Pałacowym w Radziejowicach
- SCENA MAŁEGO AKTORA - przegląd spektakli przygotowanych przez amatorskie zespoły teatralne złożone z dzieci i młodzieży szkół podstawowych

Program:

- godzina 10:00-11:00 - „Królewna Śnieżka” teatr ze Lwowa, przedstawienie w języku ukraińskim
- godzina 11:20-11:50 „Brzydkie kaczątko” teatr Raj z Parafii Św. Marka Ewangelisty, reżyseria Teresa Tymosiewicz-Muszel, Agnieszka Zielińska
- godzina 12:00-12:10 „Kolorowa krowa” teatr „Rozkicany” z Domu Kultury Praga, reżyseria Barbara Sroka
- godzina 12:20-12:55 - „Królewna czy Śnieżka” teatr „Pinokio” z Domu Kultury „Zaciszewawawaw”, reżyseria Cz. Abramczyk
- godzina 14:00-15:30 - Teatr „Pod Orzełkiem” (zespół profesjonalnych aktorów lalkarzy, absolwentów Wydziału Sztuki Lalkarskiej w Białymstoku i Akademii Teatralnej w Warszawie):
- warsztaty teatralne prowadzi Mariusz Orzelek
- spektakl teatralny „3 x Królewna, 3 x Smok”
- godzina 15:45-16:10 - „Dziwna miłość” teatr „Hop-la” z Domu Kultury Praga, reżyseria Barbara Sroka
- godzina 16:30-17:10 - „Wypracowanie” teatr „TMM Akcja” z Domu Kultury „Zaciszewawawaw”, reżyseria Czesława Abramczyk
- godzina 17:25-17:45 - „Mój Lwów” musical – teatr ze Lwowa, przedstawienie w języku polskim
- godzina 18:00 ZAKOŃCZENIE

- **9.05. (niedziela)**
- godzina 17:00 - „Tylko we Lwowie” - koncert promujący Ogólnopolski Festiwal Piosenki Lwowskiej „Bałaku” Lwowskiego w Krakowie 2010, wystąpią: zespół „Chawira” oraz Laureaci Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki Lwowskiej i „Bałaku” Lwowskiego w Krakowie 2007, 2008, 2009: Wojciech Habela, Kinga Dobosz, Kazimierz Oćwieja, Franciszek Makuch i Paweł Bienkowski. Prowadzenie: Karol Wróblewski
- „Gobelin” wystawa prac Marii Kirylak, Hanny Rudnik i Haliny Góry z Pracowni tkactwa artystycznego Domu Kultury „Zaciszewawawaw”. Wystawa czynna do 15 czerwca

- **15.05. (sobota)**
- godzina 11:00-14:00 - plenerowe warsztaty fotograficzne. Zbiórka na rynku Nowego Miasta przy fontannie. W przypadku trudności z odnalezieniem grupy Andrzej Seta 606 182 706. Zabierz ze sobą aparat, a jeśli posiadasz to również statyw. Cena: 20 zł – płatne przelewem lub w sekretariacie DK Zaciszewawawaw 13 maja (czwartek), obowiązują wcześniejsze zapisy (telefoniczne, mailowe sekretariat@zaciszewawawaw.pl lub w sekretariacie)
- **15-16.05. (sobota-niedziela)**
- pałac w Nieborowie – spotkanie integracyjne studentów Uniwersytetu Trzeciego Wieku DK „Zaciszewawawawaw” i seniorów – spotkanie
- **16.05. (niedziela)**
- Koncert Maryjny chóru „Zaciszewawawawaw” i zespołu „Zaciszewawawawaw Nuta” w Kościele Matki Boskiej Bolesnej w Nieborowie
- **23.05. (niedziela)**
- jubileuszowe spotkanie z gitarą – 10 lecie sekcji gitary w Domu Kultury „Zaciszewawawawaw”
- **23.05. (niedziela)**
- Dzieńca Stolica. 11 Plenerowe Spotkania Dziecięcych Twórców Ruchu Amatorskiego pod Pałacem Kultury i Nauki
- **30.05. (niedziela)**
- 2. Festiwal Dzieci i Młodzieży „Artystyczny Targówek”

### TEATR „RAMPA”

ul. Kołowa 20  
tel.: (22) 679 50 51/52  
www.teatr-rampa.pl  
email: teatr@teatr-rampa.pl

- **4.05. (wtorek)**
- godzina 09:30 - WIELKA WYPRAWA
- godzina 11:00 - TAJEMNICZY OGRÓD
- **5.05. (środa)**
- godzina 11:00 - TAJEMNICZY OGRÓD
- **6.05. (czwartek)**
- godzina 09:30 - WIELKA WYPRAWA
- godzina 11:00 - TAJEMNICZY OGRÓD
- **7.05. (piątek)**
- godzina 11:00 - TAJEMNICZY OGRÓD
- godzina 19:00 - ÓSMY CUD ŚWIATA I ZAGŁADA
- **8.05. (sobota)**
- godzina 19:00 - ÓSMY CUD ŚWIATA I ZAGŁADA
- **10.05. (poniedziałek)**
- godzina 09:00 - ŚWIAT BASTIANA
- godzina 12:30 - ŚWIAT BASTIANA
- **11.05. (wtorek)**
- godzina 09:00 - ŚWIAT BASTIANA
- godzina 12:30 - ŚWIAT BASTIANA
- godzina 19:00 - BABSKE PARTY
- **12.05. (środa)**
- godzina 11:00 - ZŁOTA KACZKA
- godzina 19:00 - BABSKE PARTY
- **13.05. (czwartek)**
- godzina 11:00 - ZŁOTA KACZKA
- **14.05. (piątek)**
- godzina 19:00 - NIE UCHODZI, NIE UCHODZI... CZYLI DAMY I HUZARY
- godzina 19:00 - KAMYK ZIELONY
- **15.05. (sobota)**
- godzina 19:00 - NIE UCHODZI, NIE UCHODZI... CZYLI DAMY I HUZARY
- godzina 19:00 - KAMYK ZIELONY
- **17.05. (poniedziałek)**
- godzina 09:00 - PINOKIO
- godzina 11:30 - PINOKIO
- **18.05. (wtorek)**
- godzina 09:00 - PINOKIO
- godzina 11:30 - PINOKIO
- godzina 19:00 - BABSKE PARTY
- **19.05. (środa)**
- godzina 09:00 - PINOKIO

- godzina 11:30 - PINOKIO
- godzina 19:00 - BABSKE PARTY
- **20.05. (czwartek)**
- godzina 09:00 - PINOKIO
- godzina 11:30 - PINOKIO
- **21.05. (piątek)**
- godzina 19:00 - SZEŚĆ W JEDNEJ
- godzina 19:00 - OSKARY, OSKARY... CZYLI PIOSENKI ZE STATUETKĄ
- **22.05. (sobota)**
- godzina 19:00 - SZEŚĆ W JEDNEJ
- godzina 19:00 - OSKARY, OSKARY... CZYLI PIOSENKI ZE STATUETKĄ
- **24.05. (poniedziałek)**
- godzina 11:00 - TAJEMNICZY OGRÓD
- **25.05. (wtorek)**
- godzina 11:00 - TAJEMNICZY OGRÓD
- **26.05. (środa)**
- godzina 11:00 - TAJEMNICZY OGRÓD
- godzina 19:00 - PERŁY KABARETU MARIANA HEMARA
- **27.05. (czwartek)**
- godzina 11:00 - TAJEMNICZY OGRÓD
- godzina 19:00 - PERŁY KABARETU MARIANA HEMARA
- **28.05. (piątek)**
- godzina 11:00 - PINOKIO
- godzina 19:00 - JASKÓŁKA
- **29.05. (sobota)**
- godzina 19:00 - JASKÓŁKA
- **31.05. (poniedziałek)**
- godzina 11:00 - PINOKIO

### MANUFATURA ARTYSTYCZNA

ul. Łojewska 12a  
tel. 0 883 702 202  
www.manufakturaartystyczna.pl  
godziny otwarcia:  
poniedziałek-piątek 15:00-20:00,  
sobota-niedziela 12:00-20:00

- **4, 11, 18, 25.05. (wtorek)**
  - godzina 16:00 - ceramika dla dzieci
  - **20.05. (czwartek)**
  - godzina 18:00 - ceramika dla dorosłych
  - **5, 12, 19, 26.05. (środa)**
  - godzina 16:00 - warsztaty biżuterii dla dzieci
  - godzina 18:00 - warsztaty biżuterii dla dorosłych
  - **6, 13, 20, 27.05. (czwartek)**
  - godzina 16:00 - decoupage dla dzieci
  - godzina 18:00 - decoupage dla dorosłych
  - **7, 14, 21, 28.05. (piątek)**
  - godzina 16:00 - zajęcia plastyczne dla dzieci
  - godzina 18:00 - malowanie na jedwabiu dla dorosłych
  - **15.05 - 6.06 - Bajografy - wystawa prac Aleksandry Stępień**
  - **22, 29.05 (sobota)**
  - turniej w scrabble
- Na wszystkie warsztaty i turnieje obowiązują wcześniejsza rezerwacja miejsc.

### Urząd Dzielnicy Targówek m.st. Warszawy

ul. Kondratowicza 20, 00-983 Warszawa  
centrala +48 022-33-89-300  
informacja +48 022-33-89-393  
www.targowek.waw.pl  
e-mail: urzadz@targowek.waw.pl

### Zespół redakcyjny:

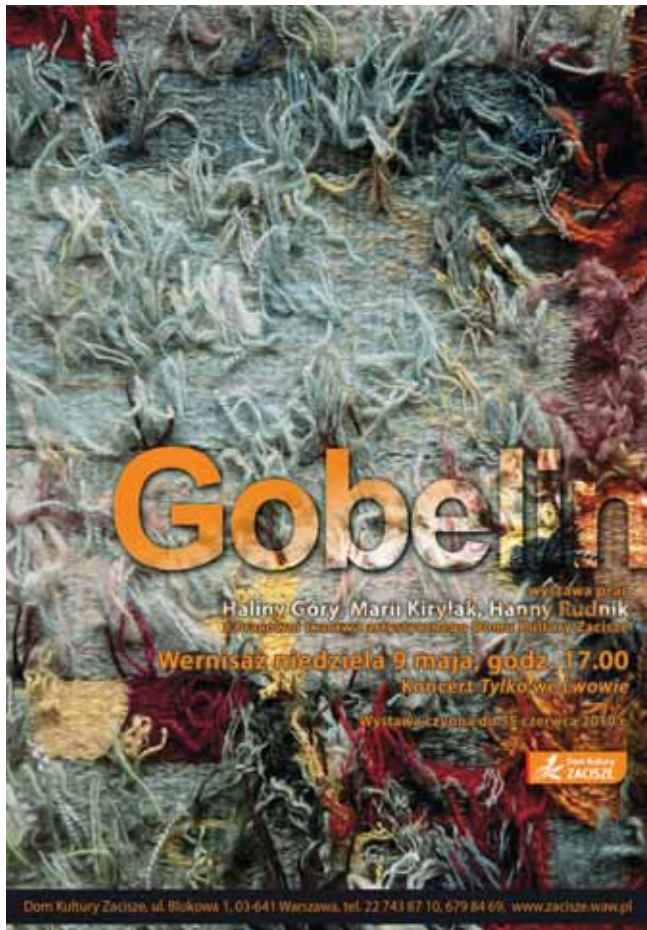
Rafał Chwiszczuk i Wydział Obsługi Zarządu Dzielnicy Targówek  
tel. +48 022-33-89-416,  
+48 022-33-89-464

### KULTURY TROCHĘ!

Marta Rynkiewicz (Fundacja Cultus)  
e-mail: mrynkiewicz@cultus.org.pl

### Skład i łamanie:

Ireneusz Mitura,  
e-mail: i.mitura@gazeta.pl



## PO DRUGIEJ STRONIE TORÓW

### TEATR "BAJ"

ul. Jagiellońska 28  
Centrala, tel. (22) 619 80 77  
Sekretariat, tel./fax (22) 619 90 96  
Kasa, tel. (22) 818 08 21  
www.teatrbaj.waw.pl;  
email: teatr@teatrbaj.waw.pl

- ▶ **4.05. (wtorek)**
  - godzina 10:00, 12:00 - SZAŁAPUTKI
- ▶ **5.05. (środa)**
  - godzina 10:00, 12:00 - SZAŁAPUTKI
- ▶ **6.05. (czwartek)**
  - godzina 10:00 - MIŚ TYMOTEUSZ I PSIUNCIO
- ▶ **7.05. (piątek)**
  - godzina 10:00 - MIŚ TYMOTEUSZ I PSIUNCIO
- ▶ **8.05. (sobota)**
  - godzina 12:00 - MIŚ TYMOTEUSZ I PSIUNCIO
- ▶ **9.05. (niedziela)**
  - godzina 12:00 - MIŚ TYMOTEUSZ I PSIUNCIO
- ▶ **15.05. (sobota)**
  - godzina 17:00 - ZACZAROWANE WYCINANKI
- ▶ **16.05. (niedziela)**
  - godzina 12:00 - ZACZAROWANE WYCINANKI
- ▶ **18.05. (wtorek)**
  - godzina 10:00 - ZACZAROWANE WYCINANKI
- ▶ **19.05. (środa)**
  - godzina 10:00 - ZACZAROWANE WYCINANKI
- ▶ **20.05. (czwartek)**
  - godzina 10:00, 12:00 - ZACZAROWANE WYCINANKI
- ▶ **21.05. (piątek)**
  - godzina 10:00, 12:00 - ZACZAROWANE WYCINANKI
- ▶ **22.05. (sobota)**
  - godzina 12:00 - DOKTOR DOLITTLE I JEGO ZWIERZĘTA
- ▶ **23.05. (niedziela)**
  - godzina 12:00 - DOKTOR DOLITTLE I JEGO ZWIERZĘTA
- ▶ **25.05. (wtorek)**
  - godzina 11:00 - DOKTOR DOLITTLE I JEGO ZWIERZĘTA
- ▶ **26.05. (środa)**
  - godzina 10:00 - DOKTOR DOLITTLE I JEGO ZWIERZĘTA
- ▶ **27.05. (czwartek)**
  - godzina 10:00 - DOKTOR DOLITTLE I JEGO ZWIERZĘTA
- ▶ **28.05. (piątek)**
  - godzina 10:00 - DOKTOR DOLITTLE I JEGO ZWIERZĘTA
- ▶ **29.05. (sobota)**
  - godzina 12:00 - ZACZAROWANE WYCINANKI
- ▶ **31.05. (poniedziałek)**
  - godzina 12:00 - ZACZAROWANE WYCINANKI

### CENTRUM

### ARTYSTYCZNE FABRYKA TRZCINY

ul. Otwocka 14  
tel. (22) 619 05 13  
www.fabrykatrciny.com;  
email: fabryka@fabryka.waw.pl  
(biuro czynne w godz. 9.30-17.30)

- ▶ **24.05. (poniedziałek)**
  - godzina 20:30 - Jurij Andruchowycz + Karbido. Koncert wrocławskich eksperymentalistów Karbido z ukraińskim wokalistą Jurijem Andruchowyczem, w ramach premiery ich wspólnej, najnowszej płyty o tytule „Cynamon”

### SATURATOR

www.saturator.art.pl  
ul. 11 listopada 22  
tel. 0 504 353 772  
email: abeduloco@yahoo.com

- ▶ **8.05. (sobota)**
  - godzina 20:00 - 4 Urodziny SATURATORA
- ▶ **9.05. (niedziela)**
  - godzina 20:00 - DK Praga zaprasza: Joanna Duda projekt - ü
- ▶ **13.05. (czwartek)**
  - godzina 20:00 - DISCO PARTIZANTI  
cena biletu: 5 złotych
- ▶ **14.05. (piątek)**
  - godzina 21:00 - Fetish Sounds: Blisters Boyz (FRA)+I Say Mikey+Physical+Hush Hush Pony+Kovvalsky
- ▶ **16.05. (niedziela)**
  - godzina 20:00 - S.H.E / Frozen Catz  
cena biletu: 5 złotych
- ▶ **20.05. (czwartek)**
  - godzina 19:00 - impreza zamknięta
- ▶ **22.05. (sobota)**
  - godzina 21:00 - DANCED TO DEATH: Risco Disco (Milan/ITA) + dj SZUM

### SEN PSZCZOŁY

ul. Inżynierska 3  
W DRUGIM PODWÓRKU  
tel.: 791 311 060, 530 360 060,  
prosimy dzwonić po południu  
www.senpszczoły.pl,  
email: anka@senpszczoły.pl,  
mateusz@senpszczoły.pl

### HYDROZAGADKA

ul. 11 listopada 22  
tel. 0 504 111 059  
www.hydrozagadka.waw.pl

### W OPARACH ABSURDU

ul. Żąbkowska 6  
tel. 0 660 780 319  
www.oparyabsurdu.pl  
email: elzbieta-komorowska@wp.pl

### SKŁAD BUTELEK

ul. 11 listopada 22  
tel. w godzinach 12-16  
Olga 0 694 186 969  
Magda 0 602 33 88 24  
www.skladbutelek.pl  
email: sklad@skladbutelek.pl

### PAWIARNIA

ul. Brzeska 16  
tel.: Bogna 0 609 485 030,  
Tomek 0 502 684 973  
www.pawiarnia.pl  
email: pawiarnia@pawiarnia.pl

### PO DRUGIEJ STRONIE

### LUSTRA

ul. Żąbkowska 5  
tel.: Paweł 0 600 373 116  
Michał 0 501 048 471  
www.po2stronielustra.com,  
email: info@po2stronielustra.com

### PROJEKTOR

ul. Białostocka 22/24  
tel. (22) 818 43 68  
www.projektorklub.pl  
email: projektor@projektorklub.pl